

08
14

Amtsblatt

GROSSAUFLAGE

Donnerstag,
20. Februar 2014

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 18. Mai 2014	286
Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des Gewässerraums an der Engelbergeraa	287
Raumplanung: Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung von Änderungen der Ortsplanung	288

Departemente

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer	288
Militär. Militärische Daten 2014	289
Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage	295
SWISSLOS-Fonds. Beiträge	296
Berufs- und Weiterbildung	297
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	311
Schulferienplan für Schuljahr 2015/2016	311
Hochwasserschutzprojekt Engelbergeraa	313
Baugesuche und Sonderbewilligungen	313

Stellenausschreibungen

316

Gerichte

318

Gemeinden

319

Verschiedene

Handelsregister	322
-----------------	-----



Kanton
Obwalden

285

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kreisschreiben des Regierungsrats zur Volksabstimmung vom 18. Mai 2014

vom 18. Februar 2014

1 *Volksabstimmung*

Am 18. Mai 2014 findet eine eidgenössische Volksabstimmung statt. Die Stimmberechtigten des Kantons Obwalden werden zu diesem Urnengang einberufen. Es gelangen folgende Vorlagen zur Abstimmung:

2 *Eidgenössische Abstimmungsvorlagen*

- 2.1 Bundesbeschluss vom 19. September 2013 über die medizinische Grundversorgung (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Ja zur Hausarztmedizin»),
- 2.2 Volksinitiative vom 20. April 2011 «Pädophile sollen nicht mehr mit Kindern arbeiten dürfen»,
- 2.3 Volksinitiative vom 23. Januar 2012 «Für den Schutz fairer Löhne (Mindestlohn-Initiative)»,
- 2.4 Bundesgesetz vom 27. September 2013 über den Fonds zur Beschaffung des Kampfflugzeugs Gripen (Gripen-Fonds-Gesetz).

3 *Massgebendes Recht*

- 3.1 Bundesrecht: Massgebend sind das Bundesgesetz über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976 (SR 161.1) und die Verordnung über die politischen Rechte vom 24. Mai 1978 (SR 161.11) sowie das Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer vom 19. Dezember 1975 (SR 161.5) und die Verordnung über die politischen Rechte der Auslandschweizer vom 16. Oktober 1991 (SR161.5).
- 3.2 Kantonales Recht: Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung) vom 19. Mai 1968 (GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (GDB 122.11).

4 *Stimmberechtigung*

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz im Kanton Obwalden, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden. Stimmberechtigt sind ferner Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer nach Massgabe des Bundesrechts.

- 5 *Stimmregister*
Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.
- 6 *Stimmmaterial*
Die Gemeinden erhalten das Abstimmungsmaterial spätestens in der Woche von Montag, 7. April 2014, bis Freitag, 11. April 2014 (KW 15). Die Gemeindeganzleien sind für die Entgegennahme, das Verpacken und das fristgerechte Versenden des Abstimmungsmaterials besorgt. Sie stellen es den Stimmberechtigten in der Woche von Osterdienstag, 22. April 2014, bis Freitag, 25. April 2014 (KW 17), zu.
- 7 *Stimmurnenpublikation*
Die Gemeinden melden der Staatskanzlei allfällige Änderungen der Urnenöffnungszeiten gegenüber der letzten Veröffentlichung im Amtsblatt bis spätestens am Freitag, 2. Mai 2014.
Die Staatskanzlei verpflichtet die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten in den Gemeinden im Amtsblatt vom 8. Mai 2014.
- 8 *Stimmabgabe*
Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Zustell- und Rückantwortkuvert verwiesen.
- 9 *Vollzug*
Die Gemeindeganzleien sind mit dem Vollzug beauftragt.
- 10 *Nächster Abstimmungstermin*
28. September 2014

Sarnen, 18. Februar 2014

**Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Paul Federer
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli**

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Festlegen des Gewässerraums an der Engelbergeraa

Der Regierungsrat hat am 11. Februar 2014 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements den folgenden, von der Einwohnergemeinde Engelberg erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumplan erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan Engelbergeraa, Abschnitt: km 21.430 bis km 23.550, M. 1:2'000 vom Oktober 2013
- b. Kantonaler Gewässerraumplan Engelbergeraa, Abschnitt: km 23.550 bis km 26.800, M. 1:2'000 vom Oktober 2013

Sarnen, 11. Februar 2014

**Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei**

Raumplanung: Einwohnergemeinde Sachseln. Genehmigung von Änderungen der Ortsplanung

Der Regierungsrat hat am 11. Februar 2014 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Sachseln an der Gemeindeversammlung vom 27. November 2013 beschlossenen Änderungen der Ortsplanung:

- a. Teilzonenplan Diechtersmatt (Fanger Kies + Beton AG), 1:2'000 mit der Einzonung von 20'456 m² von der Landwirtschaftszone in die Industrie- und Gewerbezone sowie der Ausscheidung einer Baulinie für Hochbauten auf einem Teil der Parzelle Nr. 791, GB Sachseln;
- b. Änderung des Baureglements mit Ergänzungen des Art. 32 «Industrie- und Gewerbezone».

genehmigt.

Sarnen, 11. Februar 2014

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros am Fasnachtstag und -dienstag

Kantonale Verwaltung

Dienstag, 4. März 2014

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Montag, 3. März 2014

Giswil

Büros geschlossen

Dienstag, 4. März 2014

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 20. Februar 2014

Staatskanzlei

Finanzdepartement

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer

Das eidgenössische Finanzdepartement hat den allgemeinen Fälligkeitstermin für die direkte Bundessteuer 2013 auf den 1. März 2014 festgesetzt.

Die Bundessteuerrechnungen für das Steuerjahr 2013 werden in den nächsten Tagen versandt.

Für alle Steuerpflichtigen, denen die Rechnung anfangs März 2014 zugestellt wird, läuft die Frist für die Bezahlung der geschuldeten Bundessteuer des Steuerjahres 2013 am 31. März 2014 ab (auch bei Faktorenänderungen). Die Zahlung hat mit dem beigelegten Einzahlungsschein an die Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug zu erfolgen.

Wird die Bundessteuer für das Steuerjahr 2013 nicht fristgerecht bis zum Fälligkeitstermin vom 31. März 2014 entrichtet, ist ab dem 1. April 2014 ein Verzugszins von 3,0 Prozent geschuldet.

Sarnen, 7. Februar 2014

**Kantonale Verwaltung für die direkte
Bundessteuer**

Sicherheits- und Justizdepartement

Militär. Militärische Daten 2014 Kanton Obwalden

für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen

Orientierungstage

Die Orientierungstage für den Jahrgang 1996 finden am 12. bis 14. März 2014 sowie am 17. und 18. März 2014 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!

Zum Orientierungstag werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1996;
- *Schweizerinnen des Jahrganges 1996 nach erfolgter Anmeldung**;*
- ältere Wehrpflichtige, die noch nicht rekrutiert worden sind;
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1997, denen eine vorzeitige Teilnahme am Orientierungstag bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gestützt auf den Artikel 5, Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) SR 511.11 vom 10. April 2002 (Stand am 1. Januar 2012), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 der VREK, wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage

- e) die Folgen ungeordneter persönlicher Verhältnisse nach Artikel 66 Absatz 3 der Verordnung vom 19. November 2003 über die Militärdienstpflicht (MDV) SR 512.21 (Stand am 1. Oktober 2013)

Am Orientierungstag werden die für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
b) die Daten der Teilnehmerinnen und Teilnehmer für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Die Stellungspflichtigen erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*** Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

Dann melden Sie sich bis 28. Februar 2014 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen. E-Mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47 / 041 666 63 07!

Ausserdienstliches Schiesswesen 2014

Kostenlos ist die Teilnahme an:

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
c. *Schiesskursen*.

A. Obligatorisches Bundesprogramm

1. Schiesspflicht im Jahre 2014

*Grundsatz; Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Dies bedeutet, dass *Armeeangehörige im Grad Soldat bis Oberwachtmeister und Leutnant, welche 2013 die Rekrutenschule respektive die Ausbildung zum Unteroffizier oder Offizier absolviert haben sowie die weiteren Armeeangehörigen bis und mit Jahrgang 1981 die obligatorische Schiesspflicht zu erfüllen haben.**

Armeeangehörige, welche im Jahre 2014 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.

Die Schiesspflicht ist mit der persönlichen Waffe zu absolvieren.

2. Ordentliche Schiesstage

Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt veröffentlicht. Gleichzeitig können alle Schiesstage/Schiesstermine im Kan-

ton Obwalden und in der ganzen Schweiz unter <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> abgefragt werden.

3. Nachschiesskurs

Der Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2014 in Emmen, Militärstand Hüslenmoos, statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht. *Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!*

4. Verbliebenenkurs

Der Verbliebenenkurs (für Schiesspflichtige, welche die Bedingungen des obligatorischen Programms nicht erfüllen und somit verblieben sind) findet im Monat November 2014 in Emmen, Militärstand Hüslenmoos, statt. *Die Verbliebenen werden mit persönlichem Marschbefehl zu einem besoldeten eintägigen Kurs für Verbliebene aufgeboten.* Dieser Kurs wird in Zivil bestanden und an die Ausbildungsdienstplicht angerechnet.

B. Eidgenössisches Feldschiessen 30. Mai bis 1. Juni 2014 (freiwillig)

Vorschiessen: 21./23. Mai 2014 (gemäss Veröffentlichung im Amtsblatt)!

Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2014

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2014 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe *oder auf der Internetadresse www.armee.ch/wk zu entnehmen.* Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 23. Januar 2014

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

Gesprächsgruppe für Männer, die trotz Trennung gute Väter bleiben wollen

An vier Abenden haben die Teilnehmer Gelegenheit, unter Begleitung von einer Fachperson, ihre Erfahrungen mit der belastenden Lebenssituation auszutauschen. Gemeinsam wird der Frage nachgegangen, wie Mann auch in der Trennungssituation ein guter Vater bleiben kann.

An einem Abend ist ein Anwalt anwesend, der individuell und ausführlich auf rechtliche Aspekte eingeht.

Daten: 25.3., 1.4., 8.4., 15.4.2014 jeweils von 19.45 bis 21.45 Uhr

Ort: Ehe- und Lebensberatung, Hirschemattstrasse 30b,
6003 Luzern

Kosten: Fr. 150.– (kann in Härtefällen reduziert oder erlassen werden)

Leitung: lic.phil. Marco Achermann, Fachpsychologe für Psychotherapie FSP, Psychotherapeut und Supervisor pca

Teilnehmerzahl: max. 7 Personen. Die Reihenfolge der Anmeldungen entscheidet über die Kursteilnahme, Anmeldefrist bis 18.3.2014

Weitere Informationen und Anmeldung unter: Telefon 041 210 10 87, Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr oder info@elbeluzern.ch, www.elbeluzern.ch.

Sarnen, 4. Februar 2014

Sozialamt Obwalden

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: 2Beta AG (CHE-114.980.866), ohne Domizil, vormals Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen

Konkurseröffnung: 8. März 2013

Konkurseinstellung: 13. Februar 2014

Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG: 3. März 2014

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 20. Februar 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 26. November 2013 verstorbenen *Margaretha Adelheid Wechsler-Müller sel.*, geboren am 30. Juli 1924, von Hergiswil bei Willisau LU, wohnhaft gewesen in 6063 Stalden (Sarnen), Gasse 5, mit Aufenthalt im Alterszentrum Allmend, Dammstrasse 24, 6055 Alpnach Dorf, wurde gemäss Entscheid vom 7. Januar 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 13. Februar 2014 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. Januar 2014

Eingabefrist: 21. März 2014 (valuta 7. Januar 2014)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 21. März 2014 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Sarnen, 20. Februar 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 13. Februar 2014 wurde über die *Müller Parkett GmbH* (CHE-110.509.518), Kreuzstrasse 25, 6056 Kägiswil, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 20. Februar 2014

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

<i>Anmeldeschluss:</i>	<i>Annahmedatum:</i>
Freitag, 28. Februar 2014	Montag, 10. März 2014
Freitag, 28. März 2014	Montag, 7. April 2014

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 20. Februar 2014

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Kursangebot

Wildobst: Anbau und Vermarktung

Datum/Zeit:	Donnerstag, 13. März 2014, 9.00–16.00 Uhr
Ort:	BBZN Hohenrain
Referenten:	Beat Felder, BBZN Hohenrain
Kosten:	Fr. 80.–
Anmeldung:	Bis 3. März 2014 an Telefon 041 914 30 70 oder www.bbzn.lu.ch/kurse
Organisator:	Beratungsdienste Zentralschweiz

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 18. Februar 2014

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage betreffend thermischer Nutzung von Quellwasser

Gemeinde Kerns

Gesuchsteller: Morger Eveline und Stefan

Obburgli

6064 Kerns

Objekt: Entnahme von Quellwasser für thermische Nutzung
Entnahmemenge von max. 80 l/min aus bestehendem
Trinkwasserbrunnen/Reservoir

Ort: Obburgli, 6064 Kerns
Entnahme aus Reservoir auf Parzelle Nr. 573
Rückgabe in Sandbach auf Parzelle Nr. 571

Gemäss Art. 10 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 (GDB 740.11) liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns auf.

Einsprachen sind bis Montag, 3. März 2014, schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen.

Sarnen, 18. Februar 2014

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Januar 417 (Vormonat 426) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *241 Personen (Vormonat 254) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,2 Prozent
(CH 01.2014 3,5; OW 01.2013 0,9; CH 01.2013 3,4)
(SECO, Pressedokumentation 10. Februar 2014)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Landweg 3, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail info@ravownw.ch).

Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 18. Februar 2014

Amt für Arbeit

Bildungs- und Kulturdepartement

SWISSLOS-Fonds. Beiträge

Die Abteilung Sport Obwalden teilt mit, dass die Gesuche für Beiträge 2014 wie folgt eingereicht werden können:

1. Beitragsgesuche um ordentliche Beiträge für Vereine und Verbände für die Anschaffung und die Reparatur von Turn- und Sportgeräten, für Hallen- und Platzmieten sowie den Unterhalt von Sportanlagen.
2. Beitragsgesuche für Sportanlagen und grössere Anschaffungen (ab Fr. 5'000.–) ein separates Gesuch (Briefform) aufsetzen. Folgende Unterlagen sind dem Gesuch beizulegen: Pläne und Baubeschrieb, detaillierter Kostenvoranschlag, Finanzierungsplan, Planrechnung/Betriebskosten, Erfolgsrechnung und Bilanz der gesuchstellenden Organisation.
3. Beitragsgesuche für Sportanlässe und Begabtenförderung

Folgende Punkte sind zu beachten:

- bei Gesuchen für ordentliche Beiträge und Begabtenförderung sind spezielle Gesuchsformulare notwendig. Diese Formulare können im Internet unter der Adresse www.sport.ow.ch («Dienstleistungen» – «SWISSLOS») heruntergeladen werden. Ebenfalls befinden sich dort die Vollzugsrichtlinien über Sportbeiträge aus dem SWISSLOS-Fonds. Die Formulare können auch bei der Abteilung Sport telefonisch (041 666 63 45) oder per E-Mail (sport@ow.ch) angefordert oder direkt abgeholt werden.
- bei Gesuchen für Sportanlagen und grössere Anschaffungen sowie für Sportanlässe ist kein spezielles Gesuchsformular notwendig. Bitte genaue Adresse angeben, an die der Betrag auszurichten ist.

Beitragsgesuche sind bis spätestens *31. Mai 2014* (Poststempel) an das Bildungs- und Kulturdepartement, Abteilung Sport, Sachbearbeitung SWISSLOS, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, einzureichen.

Die Auszahlungen erfolgen ab August 2014.

Für alle Beitragsgesuche gilt:

- *Originalrechnungen* (keine Kopien) mit Rechnungsbelegen, Bankauszügen, E-Banking-Belegen oder Postquittungen.
- *Einzahlungsschein oder IBAN-Nummer* beilegen.
- Speziell erforderliche Unterlagen sind im Gesuchsformular aufgelistet.

Sarnen, im Februar 2014

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website: www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 8.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung benötigen wir schriftlich:
per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

A 11401	5x Mo, 20 Lekt., 17.03.2014 – 14.04.2014,	Fr. 350.00
Finanzbuchhaltung 2	18.00 – 21.15 Uhr, Peter Kempf	
Finanzbuchhaltung 1	2. Semester 2014 geplant	
Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana	2. Semester 2014 geplant	

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern. Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der Basis- und Pflichtmodule und mindestens zwei Wahlmodulen bereiten Sie sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin mit eidg. Fachausweis oder Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis vor.

Die Modulübersicht sowie detaillierte Informationen zu den einzelnen Modulen für das Schuljahr 2013/2014 finden Sie auf unserer Website: www.bwz-ow.ch

Informationsabende

Dienstag, 18. März und Donnerstag, 22. Mai 2014
19.30 – 21.00 Uhr
Aula, BWZ Obwalden in Giswil

Pflichtmodule		
H 11413	Di, 40 Lektionen, 25.03.14 – 10.06.14	Fr. 300.00
Gartenbau Frühling/Sommer	Trudi Berchtold	
H 11414	Di, 40 Lektionen, 25.03.14 – 10.06.14	Fr. 350.00
Haushaltführung	Ursula Christen Jödicke	(exkl. Material)

Informatik

Anmeldeschluss ist jeweils drei Wochen vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Grundstufe		
CAD 1 Grundkurs AutoCAD 2012 (Informatik-Grundlagen sind Voraussetzung) I 11401	8x Mi, 12.03.2014 – 14.05.2014 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
Mittelstufe: Informatik-Grundlagen sind Voraussetzung		
CAD 2 Aufbaukurs AutoCAD 2012	im 2. Semester 2014 geplant, mit Othmar Mühlebach	
ECDL-Prüfungen (Modul 1–7 frei wählbar)	auf Anfrage	
Excel, Office 2010 I 11403	8x Di, 25.03.2014 – 27.05.2014 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 540.00
Internetseite gestalten	im 2. Semester 2014 geplant, mit Boris Relja	
PowerPoint, Office 2010	im 2. Semester 2014 geplant, mit Boris Relja	
Word Aufbau, Office 2010 I 11405	5x Do, 13.03.2014 – 10.04.2014 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010	im 2. Semester 2014 geplant, mit Dominik Durrer	

Sprachen

Unsere Sprachkurse sind semesterweise aufgebaut. Untenstehend finden Sie die laufenden Kurse. Diese sind Ende Januar gestartet und der Einstieg ist zurzeit nicht mehr möglich. Der nächste Kursstart ist im September 2014. Das entsprechende Kursprogramm erscheint Ende Mai 2014.

Einstufungstests in Englisch und Französisch sind jederzeit möglich. Die Tests für Englisch finden Sie auf unserer Website www.bwz-ow.ch. Für Französisch melden Sie sich bitte telefonisch: 041 666 64 86. (Montag – Donnerstag, jeweils morgens)

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00

Deutsch	
Grundstufe (A0–A1)	Mittelstufe I (A2)
Deutsch 1 A1/1	Deutsch 3 A2/1
Deutsch 2 A1/2	Deutsch 4 A2/2
Deutsch Intensiv A1/1 – A1/2	
Mittelstufe II (B1)	
Deutsch 6 B1/1b	
Deutsch 7 B1/2a	

Englisch	
Grundstufe (A0–A1)	Mittelstufe II (B1)
Elementary A0–A1 1. Semester	Conversation Medium Level B1
Elementary A0–A1 2. Semester	Conversation Medium Level B1

Elementary A1 3. Semester

Elementary A1 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

Conversation Basic A2

Pre-Intermediate A2 1. Semester

Pre-Intermediate A2 2. Semester

Pre-Intermediate A2 3. Semester

Refresher 2 B1 2. Semester

Bridge B1 (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)

Fortgeschrittene (B2/C1)

Cambridge First Certificate Course B2

Cambridge First Certificate Course B2+

Cambridge Advanced Certificate C1+

Keep up your Advanced English B2-C1

Französisch

Grundstufe (A0–A1)

Français A1

Français A2

Italienisch

Grundstufe (A0–A1)

Italiano A0–A1 1. Semester

Italiano A1 2. Semester

Italiano A1 4. Semester

Mittelstufe I (A2–B1)

Conversazione A2–B1

Conversazione B1–B2

Spanisch

Grundstufe (A0–A1)

Español A0-A1 1. Semester

Español A1 2. Semester

Español A1 3. Semester

Mittelstufe II (B1–B2)

Conversación B1

Conversación B2+

Mittelstufe I (A2–B1)

Español A2 8. Semester

Conversación A2–B1

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalysen

In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. Die Analysen finden jeweils samstags von 8.00–12.30 Uhr statt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:
http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

E 11403	Samstag, 15.03.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	
E 11404	Samstag, 12.04.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	

E 11405 Sprachstandsanalyse	Samstag, 17.05.2014 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
E 11406 Sprachstandsanalyse	Samstag, 14.06.2014 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11420	6x Di, 11.03.2014 – 15.04.2014, 18.00 – 20.00 Uhr	
Kurs	René Stalder	Fr. 240.00

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11413	Dienstag, 06.05.2014, 17.00 – 21.00 Uhr	
Prüfung		Fr. 60.00
E 11412	Dienstag, 13.05.2014, 17.00 – 21.00 Uhr	
Prüfung		Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 20. Januar 2014

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Studien- und berufskundliche Veranstaltungen im Frühjahr 2014 in Luzern (für Gymnasiastinnen und Gymnasiasten)

Diese Veranstaltungen richten sich auch an Personen, die sich nach der Matura in einem Zwischenjahr befinden.

Lehramt Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I Schulische Heilpädagogik	Prof. Dr. Hans-Rudolf Schärer Rektor PH Luzern	Dienstag 11.03.2014
Pädagogische Hochschule Luzern	ORT: Bildungsinformationszentrum BIZ Luzern (nicht an der PH Luzern)	
Berufe in der Wirtschaft und Verwaltung		Donnerstag 13.03.2014
Betriebswirtschaft Banking and Finance Volkswirtschaft	Dr. Benjamin Wilding Institut für Schweizerisches Bankwesen Universität Zürich	
Politikwissenschaft	Prof. Dr. Joachim Blatter Politikwissenschaftliches Seminar Universität Luzern	
Berufe in der Entwicklungszusammenarbeit		Montag 17.03.2014
Ethnologie Afrikastudien	Vertreter/-in Ethnologisches Seminar und Zentrum für Afrikastudien Universität Basel	
Berufe des Luftverkehrs Cabin Crew Swiss International Airlines	Simon Brütsch, Maître de Cabine PR und Marketing Cabin Crew Swiss International Airlines, Zürich	Dienstag 18.03.2014
Zwischenjahr nach der Matura Sprachaufenthalte weltweit		Donnerstag 20.03.2014
	Gabi Streiff, Beraterin Pro Linguis, Luzern	
Au-Pair-Aufenthalte in den USA	Kerstin Wessel, Beraterin Cultural Care Au Pair, Luzern	
Berufe der Medien und Kommunikation Gesellschafts- und Kommunikationswissenschaften		Montag 24.03.2014
	Daniel Arnold, Dipl. Soz. Studiengangmanager Soziologisches Seminar Universität Luzern	
Journalismus und Organisations- kommunikation FH	Deborah Harzenmoser IAM – Institut für Angewandte Medienwissenschaft ZHAW – Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Winterthur	

Philosophy, Politics and Economics

Dr. Jonas Pfister
Philosophisches Seminar
Universität Luzern

Dienstag
25.03.2014

Philosophie

Geschichte

Dr. Michael Jucker
Historisches Seminar
Universität Luzern

Ort: Bildungsinformationszentrum BIZ Anmeldung:

Obergrundstrasse 51, 6002 Luzern

Für die Veranstaltungen in Luzern
sind keine Anmeldungen nötig.

Zeit: 17.15–18.45 Uhr

Das Bildungsinformationszentrum BIZ ist erreichbar ab Bahnhof Luzern mit dem Bus Nr. 1 bis Haltestelle Moosegg.

Die eingeladenen Referenten/-innen und Studierenden sind gerne bereit, Ihre Fragen zu beantworten.

Ein Veranstaltungszyklus dauert zwei Jahre. Das heisst, die einzelnen Ausbildungsbereiche werden in der Regel alle zwei Jahre vorgestellt.

Die Veranstaltungen werden von der Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung Luzern organisiert: www.biz.lu.ch

Sarnen, 20. Februar 2014

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Öffnungszeiten während der Fasnachtsferien 24. Februar bis 9. März 2014

*Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden in Sarnen
BIZ in Sarnen*

Am Schmutzigen Donnerstag, 27. Februar und am Fasnachtsdienstag, 4. März 2014, bleibt das BIZ geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 13.30–18.00 Uhr

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: berufsberatung@ow.ch, Internet: www.berufsberatung-ow.ch

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans
BIZ in Stans*

Das BIZ sowie die Studienberatung bleiben am Schmutzigen Donnerstag, 27. Februar 2014, geschlossen.

Ansonsten gelten die üblichen BIZ-Öffnungszeiten:
Dienstag–Freitag, 13.30–17.30 Uhr

Berufs- und Studienberatung
Robert-Durrer-Strasse 4, Postfach 1241, 6371 Stans
Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50
E-Mail: biz@nw.ch, Internet: www.netwalden.ch

Sarnen, 20. Februar 2014

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

Kurse für deutschsprachige Erwachsene

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Berufsbildungszentrum Weiterbildung Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 20. Februar 2014

Amt für Berufsbildung

**Berufs- und Weiterbildungszentrum. Aufnahmeprüfung
Berufsmaturität**

Das BWZ Obwalden führt am Samstag, 15. März 2014, die Aufnahmeprüfungen für die Ausbildung an einer Berufsmaturitätsschule durch.

Interessierte für eine lehrbegleitende, berufsbegleitende oder die Vollzeit-Berufsmaturität bzw. eine Fach- oder Wirtschaftsmittelschule können sich beim Sekretariat des BWZ Obwalden in Sarnen anmelden.

Prüfungsfächer
alle Richtungen

Deutsch, Französisch
Englisch, Algebra/Arithmetik
zusätzlich Geometrie

Technische Richtung

Prüfungsort
Information und Anmeldung

BWZ Sarnen, Aula
www.bwz-ow.ch → Berufsmatura
bwz@ow.ch
Telefon 041 666 64 80

Sarnen, 20. Februar 2014

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: jeweils dienstags, 11., 18., 25. März 2014

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Landfrauenverband Obwalden

Trendige Halstücher nähen

Für jeden Anlass das passende Halstuch. Mit schönen, trendigen Stoffen kreieren wir unser eigenes Schmuckstück und nähen trendige Halstücher.

Datum: Dienstag, 11. März 2014

Zeit: Treffpunkt: 18.00 Uhr, Sonjas Nähshop in Sarnen
Dort wählen wir den Stoff und das Zubehör aus und fahren anschliessend nach Lungern.

Ort: Schule Lungern, Handarbeitszimmer

Kursleitung: Conny Halter-von Ah

Kosten: Mitglieder Fr. 25.– / Nichtmitglieder Fr. 30.–
plus Material

Anmeldung: bis 1. März 2014 bei Yvonne Ettlin, Telefon 041 660 58 79,
ytettlin@gmx.ch

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea

«Kabbalah-Meditation»

Das Meditieren gehörte in biblischen Zeiten vermutlich zur spirituellen Praxis der Prophetenschulen, war in Israel aber danach lange esoterischen Kreisen vorbehalten. In den letzten 30 Jahren ist in ein wachsendes Interesse an der jüdischen Mystik zu verzeichnen. Integriert im Ablauf des Shabbats, gibt dieses Wochenendseminar eine Einführung in die Kabbalah-Meditation.

Datum: Freitag, 28. Februar – Sonntag, 2. März 2014

Zeit: Freitag, 18.30 – Sonntag, 13.00 Uhr

Leitung: Gabriel Strenger, klinischer Psychologe mit eigener Praxis, Lehrbeauftragter an der Universität Jerusalem und am Lehrerseminar David Yellin, Jerusalem.

Im Heilfasten Sinne erfahren und Sinn finden

Heilfasten nach der Methode von Hildegard von Bingen, und Kontemplation.

Datum: Sonntag, 2.–9. März 2014

Zeit: Sonntag, 18.30–13.00 Uhr

Leitung: Caroline Gasser, Pflegefachfrau und Fachperson für Atemtherapie, Fussreflexzonen und Polarity, Kontemplationslehrerin VIA CORDIS, Frauenfeld und Ursula Ruoff, Kontemplationsleiterin VIA CORDIS, Leiterin für Jeux Dramatiques

«Geh den inneren Weg – versenke dich ins Gebet der Ruhe» (Teresa v. Avila)

Kontemplation und Atemarbeit, Vertiefungskurs

Einzelgespräche und Einzel-Atembehandlungen werden angeboten.

Datum: Sonntag, 2. – Freitag, 7. März 2014

Zeit: Sonntag, 18.30 – Freitag, 13.00 Uhr

Leitung: Gisela Bryson, Atemtherapeutin, in der Leitung der Schulungen von Meditationslehrer/innen VIA CORDIS in Deutschland und der Schweiz

Wochenendworkshop «in Holz gemeisselt»

Mit Holz zu arbeiten ist bereichernd, erholsam, inspirierend und man ist und wird kreativ. Unter der Anleitung des einheimischen Holzbildhauers Reto Odermatt erfahren und lernen Sie den fachmännischen Umgang mit Meissel und Schlägel in Holz. Anschliessend an den Kurs soll das vollbrachte Kunstwerk Ihr zu Hause bereichern und viel Freude machen.

Datum: Freitag, 7. – Sonntag, 9. März 2014

Zeit: Freitag, 18.30 – Sonntag, 13.00 Uhr

Leitung: Reto Odermatt, Holzbildhauer, Flüeli Ranft

Anmeldung und Information

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45 / Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch / www.viacordis.ch

Frauengemeinschaft Kerns

Venedig-Reise

Wir Frauen sind für 3 Tage unterwegs. Genaues Reiseprogramm unter www.fgkerns.com

Daten: Dienstag, 1. – Donnerstag, 3. April 2014

Kosten: ca. Fr. 300.–

Treffpunkt: Parkplatz Pfarrkirche Kerns

Anmeldung: Lisbeth Windlin-Gisler, Telefon 041 660 93 25
Anmeldeschluss: 1. März 2014
Mindestteilnehmerzahl 16 Personen

Pro Senectute Obwalden

Apple iPhone: Grundkurs

Sie besitzen seit kurzem ein iPhone und möchten als Anfänger die Grundfunktionen kennenlernen.

Datum: Freitag, 28. März 2014
Zeit: 8.30–11.45 Uhr
Kosten: Fr. 85.– (inkl. Unterlagen)
Leitung: Samanta Burch und Remo Haller, Mitarbeiter der ComDataNet AG, Geschäftsstelle Sarnen
Anmeldung: bis 17. Februar 2014 an Pro Senectute Obwalden
max. 8 Teilnehmer

Gehirnjogging – leichte Bewegungsübungen für Körper, mit Köpfchen

Sie verbessern die Leistungsfähigkeit Ihres Gehirns und erhalten Ideen, wie Sie Ihre Kopf-Fitness auch im Alltag trainieren können.

Daten: 4 x ab 12. März 2014
Zeit: 10.00–11.00 Uhr
Leitung: Ulrike Modl, Luzern
Kosten: Fr. 120.–
Anmeldung: bis 3. März 2014 an Pro Senectute Obwalden

Line-Dance-Kurs

Daten: 6 x ab 12. März 2014
Zeit: 16.00–20.00 Uhr
Leitung: Monika Burch, Giswil
Kosten: Fr. 90.–
Anmeldung: bis 3. März 2014 an Pro Senectute Obwalden

Englisch

A Englisch für leicht Fortgeschrittene

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Essen bestellen, eine Kurzgeschichte erzählen und Reiseinformationen verstehen.

Daten: 8 x ab 17. März 2014
Zeit: 9.00–10.45 Uhr
Kosten: Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch
Anmeldung: bis 3. März 2014 bei Pro Senectute Obwalden

B Englisch für Anfänger (Grundkenntnisse erforderlich)

Voraussetzung: Sie können in englischer Sprache zum Beispiel ein Getränk bestellen und einfache Umgangsformen anwenden.

Daten: 8 x ab 17. März 2014

Zeit: 14.00–15.45 Uhr
Kosten: Fr. 200.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch
Anmeldung: bis 3. März 2014 bei Pro Senectute Obwalden

C Englisch für Anfänger

Daten: 6 x ab 25. März 2014
Zeit: 9.00–10.45 Uhr
Kosten: Fr. 150.– (exkl. Lehrmittel)
Leitung: Herbert Weibel, Kursleiter SVEB für Englisch
Anmeldung: bis 3. März 2014 bei Pro Senectute Obwalden

Alle Menschen sind Philosophinnen und Philosophen

Dieser Philosophiekurs richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die Freude haben am Denken und Hinterfragen von vermeintlich Selbstverständlichem.

Daten: 4 x ab 24. März 2014
Zeit: 14.00–15.45 Uhr
Kosten: Fr. 120.–
Leitung: Franz Stadler, Flüeli Ranft
Anmeldung: bis 10. März 2014 bei Pro Senectute Obwalden

Jassnachmittag

Datum: Montag, 3. März 2014
Zeit: 13.30 – ca. 17.30 Uhr
Ort: Felsenheim, Sachseln
Anmeldung: keine
Koordination: Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

Fasnacht für Jung und Alt im Felsenheim

Datum: Samstag, 1. März 2014
Zeit: 13.30 – ca. 17.30 Uhr
Ort: Felsenheim, Sachseln
Anmeldung: keine
Koordination: Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

Weitere Angebote: **Mahlzeitendienst in allen Gemeinden des Sarneraats, Tennis**; bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Gästehaus Kloster Bethanien

Bewegungsaktive Ferientage 60plus

Spaziergänge – Wassergymnastik – Qi Gong

Freude an der Bewegung in der Obwaldner Natur.

Datum: Montag, 24. – Freitag, 28. Februar 2014

Leitung: Monika Schwaller

Auszeit-Woche

Eine begleitete Auszeit-Woche, um innezuhalten, neue Kraft zu schöpfen an Körper, Geist und Seele.

Datum: Sonntag, 9. – Samstag, 15. März 2014

Leitung: Brigitte Drescher-Baumeler und Jörg Gerber

Kana-Wochenende für Paare und Familien

Was gibt unserem Paar auf Dauer Bestand?

Impulse und Austausch zu zweit und mit anderen Paaren. Die Kinder haben ihr eigenes Programm.

Datum: Samstag, 15. – Sonntag, 16. März 2014

Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Information

Gästehaus Kloster Bethanien, Stille Bildung Begegnung

6066 St. Niklausen

Telefon 041 666 02 00 / Fax 041 666 02 01

Mail: sr.mirjam@haus-bethanien.ch / www.haus-bethanien.ch

Frauenbund Obwalden

Weltgebetstag von Frauen für alle – 2014 mit Ägypten im Fokus

Am ersten Freitag im März wird in über 170 Ländern der Weltgebetstag gefeiert. Die Liturgie wird jedes Jahr von christlichen Frauen aus einem jeweils anderen Land zusammengestellt. Gemeinsames Anliegen ist es, durch informiertes Beten und betendes Handeln Not zu lindern und Zeichen der Solidarität zu setzen.

In diesem Jahr richtet sich der Fokus auf die Frauen und ihre Familien in Ägypten. Andrea Baumgartner aus Buochs hat 14 Jahre mit ihrer Familie in Ägypten gelebt. Seit drei Jahren ist sie wieder zurück. Sie stellt an der Feier ihr Daheim, ihre Arbeit sowie verschiedene muslimische und christliche Frauen vor, und beschreibt auch die aktuelle politische und gesellschaftliche Situation in Ägypten. Ihre Schilderungen und Fotos ermöglichen einen spannenden Einblick in den Alltag von Menschen in einem Land, in dem kein Stein mehr auf dem anderen steht.

Wir laden alle – Frauen und Männer – herzlich zu dieser Feierstunde ein!

Datum: Freitag, 7. März 2014

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: reformierte Kirche Sarnen

Familientreff Giswil

Kinderfasnacht

Datum: Donnerstag, 27. Februar 2014
Zeit: 13.30 Uhr
Ort: Besammlung für den Umzug vor dem Mehrzweckgebäude, anschliessend Festwirtschaft und Unterhaltung im MZG bis 17.00 Uhr

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Tagesausflug ins Berner Oberland

Unser diesjährige Tagesausflug führt uns in die Region rund um Spiez BE. Wir fahren über den Brünig und dann weiter in Richtung Simmental zur Besichtigung der **Getreidemühle Burgholz** (Trofino-Futter) in Oey-Diemtigen. Anschliessend geht die Fahrt weiter ins Kandertal zum Mittagsschmaus im Restaurant Löwen in Wengi.

Am Nachmittag besuchen wir das **Tropenhaus Frutigen**, welches bekannt ist für seine Störzucht mit Kaviarproduktion und seinen Tropen- und Orchideengarten. Zum Abschluss zeigt uns der Tüftler Niklaus Hari seine selber gebaute **Mikrobiogasanlage** auf dem **Bio-Hof Hofen** in Reichenbach.

Datum: Samstag, 22. März 2014
Abfahrt: 8.00 Uhr in Sarnen, Parkplatz Ei
8.10 Uhr in Giswil, BWZ Obwalden
Rückkehr: zwischen 17.00 und 18.00 Uhr
Kosten: Fr. 70.– pro Person inkl. Mittagessen (ohne Getränke)
Anmeldung: bis 8. März 2014 an Anna Rohrer-Burch
Telefon 079 679 57 19 oder per Mail an
anni.rohrer@gmx.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Malen, zeichnen...

Öl-Malen und/oder mit Acryl, Tempera mit Doris Windlin

A: Freitag, 7. März 2014 | 14.00–17.00 Uhr | 5-mal | Fr. 140.–

B: Montag, 10. März 2014 | 14.00–17.00 Uhr | 5-mal | Fr. 140.–

C: Montag, 10. März 2014 | 19.00–22.00 Uhr | 5-mal | Fr. 140.–

D: Mittwoch, 12. März 2014 | 19.00–22.00 Uhr | 5-mal | Fr. 140.–

Druck-Werkstatt mit Doris Windlin

Dienstag, 11. März 2014 | 19.00–22.00 Uhr | 5-mal | Fr. 140.–

Portraits und Figuren zeichnen mit Doris Windlin

Samstag, 8. März 2014 | 9.30–11.30 Uhr | 5-mal | Fr. 125.–

Erlebnis Malen mit Sybille Sidler-Stierli

Montag, 10. März 2014 | 18.30–21.00 Uhr | 7-mal | Fr. 350.–

Sprachen...

English 1 (wenig Vorkenntn.) mit Hanny Santini-Amgarten

Montag, 10. März 2014 | 13.45–15.15 Uhr | 9-mal | Fr. 243.–

English for Starters 2 mit Desiree Burch

Dienstag, 11. März 2014 | 16.00–17.30 Uhr | 15-mal | Fr. 405.–

English for Starters 4 mit Desiree Burch

Donnerstag, 13. März 2014 | 16.00–17.30 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

Spanisch zum Reisen mit Alicia Canete Villarreal

A: Dienstag, 11. März 2014 | 18.15–19.45 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

B: Dienstag, 11. März 2014 | 20.00–21.00 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

Spanisch Konversation 2 mit Alicia Canete Villarreal

Montag, 10. März 2014 | 20.00–21.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

Bewegen, trainieren...

Pilates für Frau und Mann mit Desiree Burch

A: Montag, 10. März 2014 | 18.00–19.00 Uhr | 15-mal | Fr. 240.–

B: Montag, 10. März 2014 | 19.10–20.10 Uhr | 14-mal | Fr. 224.–

Mixed Impact und Toning mit Katja Rügsegger

Donnerstag, 13. März 2014 | 19.50–20.50 Uhr | 13-mal | Fr. 143.–

Line-Dance – Anfänger mit Angela Buccoliero

Dienstag, 11. März 2014 | 19.00–20.00 Uhr | 14-mal | Fr. 154.–

Line-Dance – Fortgeschrittene mit Angela Buccoliero

A: Donnerstag, 13. März 2014 | 19.00–20.00 Uhr | 13-mal | Fr. 143.–

B: Mittwoch, 12. März 2014 | 19.00–20.00 Uhr | 14-mal | Fr. 154.–

Diverses...

Räuchern – Duft-Meditation mit Bernadette Wieland

Dienstag, 11. März 2014 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 30.–

Jassen – Doppelries mit Peter Kälin

Donnerstag, 13. März 2014 | 19.00–21.00 Uhr | 2-mal | Fr. 50.–

Malen und gestalten für Kids / ab 7 J. mit Sybille Sidler-Stierli

Mittwoch, 12. März 2014 | 14.00–16.00 Uhr | 7-mal | Fr. 210.–

Cool down – gelassen im Schulalltag / 9–12 J. mit Brigitte Waldmeier

Donnerstag, 13. März 2014 | 17.00–18.00 Uhr | 4-mal | Fr. 89.–

Qi Gong mit Maria Hochstrasser

Donnerstag, 13. März 2014 | 20.15–21.15 Uhr | 11-mal | Fr. 176.00

Schwimmen für Kinder

Schwimmen für Kinder / Förderkurs ab 6 Jahre mit Kathrin

Fischbacher-Weiss

Dienstag, 11. März 2014 | 16.15–17.00 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, 1 Krebs ab 5 Jahren mit Alexandra

Straub-Schneiter

Dienstag, 11. März 2014 | 15.10–15.55 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, Mischkurs Krokodil/Eisbär mit Kathrin

Fischbacher-Weiss

Dienstag, 11. März 2014 | 17.05–17.50 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, 4 Pinguin mit Kathrin Fischbacher-Weiss

A: Montag, 10. März 2014 | 16.15–17.00 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

B: Donnerstag, 13. März 2014 | 15.30–16.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, 5 Tintenfisch mit Kathrin Fischbacher-Weiss

A: Montag, 10. März 2014 | 17.05–17.50 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

B: Donnerstag, 13. März 2014 | 15.30–16.15 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Schwimmkurs für Kinder, 6 Krokodil mit Brigitte Bachmann

Donnerstag, 13. März 2014 | 17.10–17.55 Uhr | 10-mal | Fr. 192.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44 / Fax 041 662 08 41

kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 13.30–17.00 Uhr

Sarnen, 20. Februar 2014

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kantonsbibliothek*Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

www.kbow.ch

Die Kantonsbibliothek bleibt von *Dienstag, 4. März bis und mit Samstag, 8. März 2014* wegen Umstellung der Bibliothekssoftware geschlossen. Ab Montag, 10. März sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. Unsere digitalen Medien stehen jedoch während dieser Schliessung wie gewohnt zur Verfügung. Besuchen Sie uns dazu unter www.dibizentral.ch!

Sarnen, 20. Februar 2014

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Schulferienplan Kanton Obwalden für Schuljahr 2015/2016*Volksschule (ohne Engelberg), Kantonsschule, Berufs- und Weiterbildungszentrum**Schuljahr 2015/2016 Schuljahresbeginn MO, 17. August 2015**Erster Ferientag Letzter Ferientag*

Herbstferien FR,* 25. September 2015 SO, 11. Oktober 2015

Weihnachtsferien DO, 24. Dezember 2015 MI, 6. Januar 2016

Fasnachtsferien	SA, 30. Januar 2016	SO, 14. Februar 2016
Osterferien	FR, 25. März 2016	SO, 10. April 2016
Sommerferien	SA, 9. Juli 2016	SO, 21. August 2016

Folgende Feiertage (ausserhalb der Schulferien) sind in allen Gemeinden schulfrei:

Bruder Klaus*: FR, 25.9.2015/Mariä Empfängnis: DI, 8.12.2015/Auffahrt: DO, 5.5.2016/Pfingstmontag: 16.5.2016/Fronleichnam: DO, 26.5.2016

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage 2015/2016:

Alle Gemeinden, Kantonsschule, Berufs- und Weiterbildungszentrum:
FR, 6.5.2016 (nach Auffahrt)/FR, 27.5.2016 (nach Fronleichnam)

Zudem hat jede Gemeinde einen zusätzlichen unterrichtsfreien Tag festgelegt:

Sarnen: MO, 7.12.2015

Kerns: FR im Oktober 2015 (Äplerchilbi)

Sachseln: MO, 7.12.2015

Alpnach: MO, 7.12.2015

Giswil: MO, 7.12.2015

Lungern: Ende Oktober 2015 (Äplerchilbi)

Volksschule Engelberg

<i>Schuljahr 2015/2016</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 10. August 2015</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 3. Oktober 2015	SO, 25. Oktober 2015
Weihnachtsferien	DO, 24. Dezember 2015	MI, 6. Januar 2016
Fasnachtsferien	DO, 4. Februar 2016	SO, 14. Februar 2016
Osterferien	FR, 25. März 2016	SO, 10. April 2016
Sommerferien	SA, 2. Juli 2016	MO*, 15. August 2016

Folgende Feiertage (ausserhalb der Schulferien) sind schulfrei:

Bruder Klaus: FR, 25.9.2015/Mariä Empfängnis: DI, 8.12.2015/Auffahrt: DO, 5.5.2016/Pfingstmontag: 16.5.2016/Fronleichnam: DO, 26.5.2016/Mariä Himmelfahrt*: MO, 15.8.2016

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage 2015/2016:

MO, 21.3.2016 (Hl. Benedikt)/FR, 6.5.2016 (nach Auffahrt)

Sarnen, 20. Februar 2014

Bildungs- und Kulturdepartement

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kanton Obwalden. Hochwasserschutzprojekt Engelbergeraa. Entscheid über die Umweltverträglichkeit

Im Rahmen der wasserbaulichen Projektgenehmigung für das Hochwasserschutzprojekt Engelbergeraa hat der Regierungsrat die Wasserbaubewilligung und die Spezialbewilligungen erteilt und festgestellt, dass das Hochwasserschutzprojekt umweltverträglich ist. Gemäss Art. 20 UVPV wird der UVP-Entscheid vom 18. Februar 2014 während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Die Auflagefrist dauert ab 21. Februar 2014 bis und mit 24. März 2014.

Die Gesamtbewilligung kann zusammen mit dem Umweltverträglichkeitsbericht beim Bau- und Raumentwicklungsdepartement eingesehen werden.

Sarnen, 18. Februar 2014

**Bau- und Raumentwicklungs-
departement Obwalden
Amt für Wald und Landschaft**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindkanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

3. März 2014

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Peter und Nadia Burch-Epp, Eistrasse 1, Stalden
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus mit Solaranlage
Ort: Parzelle 4415, Schluocht 1, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet: Gassen-Mosacher
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
Bauvorhaben: Montage Schiebevorhang auf dem Sonnendeck Obergeschoss Restaurant

Ort: Parzelle 732, Seestrasse 20, Sarnen
 Zonen: Tourismus- und Erholungszone
 Naturgefahren: Gefahrenzone W2/4
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Bernhard Burch, Oberwilerstrasse 55, Wilen
 Bauvorhaben: Neubau Zweifamilienhaus mit Einstellhalle und Solaranlage

Ort: Parzelle 1693, Mos, Wilen
 Zonen: Dorfzone
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au und Umgebungsschutz

Kerns

Gesuchsteller/in: Thomas Birrer, Eggstrasse 3, St. Niklausen
 Bauvorhaben: Ersatz und Neubau Fenster, Neubau Glasscheibe beim Eingangsbereich, Neubau Pergola

Ort: Parzelle 1588, Diesselmatt 2, Melchtal
 Zone(n): Zweigeschossige Wohnzone
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Gesuchsteller/in: Edith Haller Agner, Sandloch 1, Flüeli-Ranft
 Bauvorhaben: Befestigen des Vorplatzes mit Verbundsteinen

Ort: Parzelle 2119, Sandloch 1, Flüeli-Ranft
 Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
 Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Elisabeth Durrer, Hinterdorfstrasse 6, Alpnach Dorf
 Bauvorhaben: Neubau Carport und Parkplatz

Ort: Parzelle 1132, Hinterdorf, GB Alpnach
 Zone: Wohn- und Gewerbezone 3
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Elisabeth Durrer, Hinterdorfstrasse 6, Alpnach Dorf
 Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus und Neubau Anbau (Ersatzbau)

Ort: Parzelle 354, Hinterdorf, GB Alpnach
 Zone: Wohn- und Gewerbezone 3
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Armin Vogel-Vogler, Gruebengasse 36, Alpnach Dorf
 Bauvorhaben: Um- und Aufbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 962, Hostett, GB Alpnach
Zone: Wohnzone 2
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Erbengemeinschaft Ambiel-Enz Josef, Hirtbiel 1, Giswil
Bauvorhaben: Erweiterung Bewirtschaftungsweg
Ort: Parzelle 149, Hirtbiel, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren: R1, R6

Gesuchsteller/in: H & M Schwiefert, Obere Holle 4, 4144 Arlesheim
Bauvorhaben: Umnutzung der Hotelzimmer zu Wohnungen, Neubau Dachlukarne und Fahrzeugunterstand
Ort: Parzelle 1036, Kleinteil, GB Giswil
Zonen: Dorfzone B (DB)
Ortsbildschutz
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Marta Kunz, Grundlistrasse 14, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Wintergarten
Ort: Parzelle 2214, Grundlistrasse 14, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet

Gesuchsteller/in: André Büttikofer, Schweizerhausstrasse 2, Engelberg
Bauvorhaben: Nutzungsänderung von Restaurant zu Wohnung
Ort: Parzelle 609, Schweizerhausstrasse 2, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0, Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Karin Portmann Zürcher und Hans Ulrich Zürcher, Riedhofstrasse 18a, 4900 Langenthal
Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus (bestehend 3 Whg, neu 2 Whg), Einbau Dachterrasse auf Anbau, Abbruch Anbau Nord, Neubau freistehender Autounterstand für 2 PW
Ort: Parzelle 1035, Horbisstrasse 30, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 20. Februar 2014

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Sachseln. Soziale Dienste

Die Gemeinde Sachseln am Sarnersee mit rund 5'000 Einwohnern ist eine attraktive Arbeitgeberin. Unsere bisherige Stelleninhaberin sucht eine neue Herausforderung. Wir suchen daher auf *1. April 2014* oder nach Vereinbarung einen/eine

Sachbearbeiter/-in Sozialwesen (50%)

Zu Ihrem vielseitigen Aufgabenbereich gehören im Wesentlichen:

- Führen der Administration der Sozialen Dienste allgemein (Bearbeitung des Posteingangs, Ausfertigung und Versand allgemeiner Korrespondenz, Berichte, Anträge, Entscheide usw.)
- Führen der Administration und Bearbeitung der Unterstützungsdossiers, periodische Unterstützungskontrolle, Rückerstattungswesen, Sozialhilfestatistiken usw.
- Administrative Bearbeitung der Mandate im Kindes- und Erwachsenenschutz inkl. Falleröffnung, Jahresabschlüsse und Steuerdeklarationen usw.
- Führen der Klientenbuchhaltung
- Führen der Sekretariate Sozialkommission und Jugendkommission
- Abwicklung der Prämienverbilligung
- Entgegennahme der Anmeldungen Arbeitsamt/RAV
- Allgemeine Hilfestellungen zu Formularen, Broschüren und Merkblättern

Für diese abwechslungsreiche Herausforderung bringen Sie mit:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Zusatzausbildung Sachbearbeiter/-in Sozialwesen
- Erfahrung und gute Kenntnisse im Rechnungswesen
- Erfahrung im Bereich der wirtschaftlichen Sozialhilfe sowie im Kindes- und Erwachsenenschutz
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (Tutoris, gängige Office-Programme)
- Selbstständige und exakte Arbeitsweise
- Belastbarkeit, klare Kommunikation, Teamfähigkeit sowie hohe Sozialkompetenz

Mit Ihrer Zusammenarbeit ergänzen und unterstützen Sie das bestehende Team der Sozialen Dienste sowie interne und externe Organisationen und Fachstellen. Wir bieten Ihnen gute, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und fachgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis spätestens 6. März 2014 an folgende Adresse: Einwoh-

nergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln. Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Leiterin Soziale Dienste, Beatrice Frey-Hässig, gerne zur Verfügung (Telefon 041 666 55 30).

Sachseln, 20. Februar 2014

Einwohnergemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Finanzverwaltung und Bauamt

Die Gemeinde Sachseln am Sarnersee mit rund 5'000 Einwohnern ist eine attraktive Arbeitgeberin. Wir suchen auf *1. April 2014* oder nach Vereinbarung einen/eine

Sachbearbeiter/-in Finanzverwaltung und Bauamt (100 %)

Zu Ihrem vielseitigen Aufgabenbereich gehören im Wesentlichen:

- Führen des Hauptbuchs, führen von Mandatsbuchhaltungen
- Selbstständige Betreuung der Kreditorenbuchhaltung
- Sicherstellung der korrekten und termingerechten Fakturierung
- Verarbeitung von Zahlungseingängen (inkl. Mahnwesen)
- Personaladministration und Lohnbuchhaltung
- Bedienung von Kundschaft am Telefon und am Schalter
- Administrative Mitarbeit im Bauamt
- Administrative Leitung der Friedhofsverwaltung
- Mitarbeit in Kommissionen mit Protokollführung
- Führen von verschiedenen Statistiken
- Allgemeine Sekretariatsaufgaben

Für diese abwechslungsreiche Herausforderung bringen Sie mit:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Verwaltungserfahrung
- Erfahrung und gute Kenntnisse im Rechnungswesen
- Ausweis für Berufsbildner oder Praxiserfahrung in der Ausbildung von Lernenden
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office und wenn möglich NSP)
- Selbstständige und exakte Arbeitsweise
- Belastbarkeit, klare Kommunikation sowie Teamfähigkeit

Wir freuen uns auf einen/eine neue/n Mitarbeiter/-in, der/die sich gerne auf ein spannendes, vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet einlässt und sich gerne in einem kleinen Team einbringt. Wir bieten Ihnen gute, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und fachgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto bis spätestens 6. März 2014 an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sach-

seln. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Finanzverwalter André Scherer gerne zur Verfügung (Telefon 041 666 55 20).

Sachseln, 20. Februar 2014

Einwohnergemeinde Sachseln

Gerichte

Gerichtliches Verbot

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, die Privatstrasse auf den Parzellen Nr. 514, 515, 516 und 517, Grundbuch Giswil, Aecherli Schwendi, Aecherli/Flüesummerweidwald bzw. Aecherli-Flüe, mit Fahrzeugen jeglicher Art zu befahren. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 20. Februar 2014

Der Kantonsgerichtspräsident I

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung (Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 10. Januar 2014 bestehen in der Organisation der *Ph. Stahlgrosshandels AG, ohne Domizil, mit Sitz in Alpnach*, Mängel im Sinne von Art. 731b OR. Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen (P 14/013/l).

Die Ph. Stahlgrosshandels AG wird aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters bis 6. März 2014 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die Ph. Stahlgrosshandels AG wird darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Ent-

scheid liegt ab 13. März 2014 zuhanden der Ph. Stahlgrosshandels AG bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 20. Februar 2014

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Kerns

Teilsame Dorf Kerns. Einladung zur Teilerinnen- und Teilver- sammlung. Dienstag, 11. März 2014, 19.30 Uhr, Restaurant Rössli

Nachtessen um 19.30 Uhr, anschliessend Versammlung

Traktandenliste

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Bericht des Präsidenten
4. Protokoll der ordentlichen Teiler/-innen-Versammlung 2013
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Wahlen
7. Antrag Marchbereinigung Unterrüti (Eicher)
8. Verschiedenes

Kerns, 11. Februar 2014

Teilsame Dorf Kerns

Gemeinde Sachseln

Schule Sachseln. Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse Primarschule 2014/2015

Anmeldung für den Kindergarten für das Schuljahr 2014/2015

Für das Schuljahr 2014/2015, Beginn am 18. August 2014, müssen Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2008 und dem 30. Juni 2009 geboren sind (in Flüeli-Ranft jene Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2009 und dem 30. Juni 2010 geboren sind) für den Kindergartenbesuch angemeldet werden.

Die Anmeldungen erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern sind direkt angeschrieben worden. Für weitere Anmeldungen sind die Unterlagen bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) oder via Webseite www.sachseln.ch/de/verwaltung/online-schalter zu beziehen.

Anmeldefrist: 14. März 2014.

Mädchen und Knaben des Jahrgangs 2008/2009, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in der Basisstufe Flüeli-Ranft besuchen, werden von der Lehrperson für ein weiteres Jahr angemeldet.

Die Einteilungen in die Kindergartenklassen werden den Eltern vor den Sommerferien 2014 schriftlich bekannt gegeben.

Anmeldung für die 1. Klasse Primarschule für das Schuljahr 2014/2015

Für das Schuljahr 2014/2015, Beginn am 18. August 2014, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juli 2007 und dem 30. Juni 2008 geboren sind.

Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zurzeit einen Privatkinder- garten besuchen, sind bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83), anzumelden.

Sachseln, 20. Februar 2014

Schule Sachseln

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Kulturlandkommission. Verlosung Kulturland

An der diesjährigen Verlosung werden folgende Anzahl Allmendteile verlost:

3 Teile	Klasse 1	oberes Schibenried
1 Teil	Klasse 1	unteres Schibenried

Interessierte pachtberechtigte Bürgerinnen und Bürger, die gemäss den Bestimmungen der Kulturlandverordnung vom 29. Mai 2013 zur Ziehung berechtigt sind, können sich bis Mittwoch, 26. Februar 2014 (Poststempel), bei folgender Adresse schriftlich bewerben:

Korporation Giswil, Kulturlandkommission, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil.

Die Ziehung findet am Mittwoch, 12. März 2014, 20.00 Uhr, im Restaurant Grossteil, statt.

Giswil, 11. Februar 2014

**Korporation Giswil
Kulturlandkommission**

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Ausschreibung von Bauarbeiten

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergaben erfolgen nach dem Gesetz des öffentlichen Beschaffungswesens (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 und den Ausführungsbestimmungen zum Submissionsgesetz vom 6. Januar 2004. Die Submissionen sind dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Auftraggeberin:	Einwohnergemeinde Engelberg Einwohnergemeinderat Engelberg Dorfstrasse 1 6390 Engelberg
Vergabeverfahren:	<i>Offenes Verfahren</i> Diese Arbeitsausschreibung untersteht <i>nicht</i> dem GPA-Übereinkommen
Objekt:	Neubau (Ersatzbau) Schulhaus I, Engelberg
Gegenstand der Arbeitsausschreibung:	<i>BKP 221.1 Fenster aus Holz</i>
Ausführungstermin:	Oktober/November 2014 gemäss Terminprogramm der Ausschreibungsunterlagen
Sprache des Vergabeverfahrens:	deutsch
Eignungskriterien:	<ul style="list-style-type: none">– Fachliche Qualifikation, Kompetenz und Erfahrung bei gleichwertigen oder ähnlichen Arbeitsgattungen– Technische, unternehmerische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit– Kredit und Vertrauenswürdigkeit– Referenzen– Einsetzbare Personalkapazität– Aktuelle Nachweise gemäss den Ausschreibungsunterlagen
Zuschlagskriterien:	<ul style="list-style-type: none">– Preisangebot– Qualifikation/Referenzen– Vorgesehener Personaleinsatz– Firmenstruktur/Leistungsfähigkeit– Termine– Kundendienst

Bezugsquelle Unterlagen:	Per E-Mail und Angabe der BKP-Nr. können die Ausschreibungsunterlagen BKP 221.1 bei BGM Architekten GmbH, Baumgartenweg 11, 4053 Basel, s.moehring@bgm-architekten.ch bis Montag, 10. März. 2014, bestellt werden.
Versand Unterlagen:	Ab Dienstag, 11. März 2014.
Eingabetermin (-ort)/Eingabeform:	Die Angebote müssen spätestens bis <i>am Dienstag, 1. April 2014</i> , um 16.00 Uhr im Besitz der Auftraggeberin sein: Einwohnergemeinde Engelberg, Liegenschaftsverwaltung, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit folgender Aufschrift einzureichen: NEUBAU SCHULHAUS I/BKP Nr. 221.1
Rechtsmittelbelehrung:	Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Engelberg, 20. Februar 2014

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Kirchhofer Holdings AG**, in *Sachseln*, CHE-115.782.903, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2012, Publ. 6778616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BRT Treuhand AG (CH-053.3.005.161-6), in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revag Revisions AG (CHE-101.392.884), in Bern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 153 vom 31.01.2014/CHE-115.782.903/01327155

■ **PLIM Group AG**, in *Alpnach*, CHE-108.546.154, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2012, Publ. 6818584). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grepper, Theo Hugo, von Gurtellen, in Greng, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 155 vom 31.01.2014 / CHE-108.546.154 / 01327157

■ **Alpenrose Clinic Foundation**, in *Engelberg*, CHE-358.625.377, Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2013, Publ. 1252205). Aufsichtsbehörde neu: Regierungsrat des Kantons Obwalden. Die Stiftung wurde mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21.01.2014 von der Pflicht befreit, eine Revisionsstelle zu bezeichnen.

Tagesregister-Nr. 156 vom 03.02.2014 / CHE-358.625.377 / 01331361

■ **EEH Europe Energy Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-448.016.993, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2013, Publ. 1234995). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 157 vom 03.02.2014 / CHE-448.016.993 / 01331363

■ **FOTAMA GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.185.765, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 11.11.2009, S. 13, Publ. 5337298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Foletti, Jürg P., von Brione (Verzasca), in Unterseen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Otth, Martin, von Meiringen, in Unterseen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: F4 Holding AG (CHE-111.734.590), in Interlaken, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: F4 Holding AG, in Interlaken (CH-092.3.016.647-1)].

Tagesregister-Nr. 158 vom 03.02.2014 / CHE-115.185.765 / 01331365

■ **HCHCH Invest AG**, in *Sarnen*, CHE-115.794.852, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2011, S. 11, Publ. 6042526). Firma neu: **HCHCH Invest AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31.01.2014 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Walter, von Vilters-Wangs, in Uitikon Waldegg (Uitikon), Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 159 vom 03.02.2014 / CHE-115.794.852 / 01330521

■ **Hinvest Holding GmbH**, in *Sarnen*, CHE-178.964.901, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2011, S. 11, Publ. 6042520). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Meggen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 162 vom 03.02.2014 / CHE-178.964.901 / 01330531

■ **Nolacas Holding AG**, in *Sachseln*, CHE-421.036.649, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2013, Publ. 7183310). [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 27.04.2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revag Revisions AG (CHE-101.392.884), in Bern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 160 vom 03.02.2014 / CHE-421.036.649 / 01331367

■ **Satech Produkte GmbH**, in *Sachseln*, CHE-211.853.189, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2011, Publ. 6094282). [gestrichen: Weitere Geschäftsadresse: c/o E. Gasser-Omlin, Breitenstrasse 41, 6078 Lungern]. Weitere Geschäftsadresse: Industriestrasse 42, 6078 Lungern (Standort Betrieb). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser-Omlin, Esther, von Sachseln und Lungern, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Walter, von Lungern, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 18 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift und mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].

Tagesregister-Nr. 161 vom 03.02.2014 / CHE-211.853.189 / 01331369

■ **SK Real Estates AG**, in *Sarnen*, CHE-112.648.208, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2013, Publ. 7097986). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Meggen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 163 vom 03.02.2014 / CHE-112.648.208 / 01330533

■ **SUNZI LIMITED, Birmingham (UK), Zweigniederlassung Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-263.776.225, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2013, Publ. 1208347), mit Hauptsitz in: Birmingham (UK). Die Zweigniederlassung wird infolge Sitzverlegung nach Emmen im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 164 vom 03.02.2014 / CHE-263.776.225 / 01330535

■ **U KARI, Inhaber Karl Kiser**, in *Sarnen*, CHE-313.877.379, Landenbergstrasse 11, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Bildung und Umwelt-Projektmanagement sowie Consulting. Eingetragene Personen: Kiser, Karl, von Sarnen, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 165 vom 04.02.2014 / CHE-313.877.379 / 01333131

■ **Dani Berchtold Allround GmbH**, in *Giswil*, CHE-168.562.961, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2011, Publ. 6147222). Firma neu: **Dani Berchtold Allround GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft

ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 03.02.2014 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Daniel Berchtold, obere Buchenegg 1, 6074 Giswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Daniel, von Giswil, in Giswil, Liquidator und Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 166 vom 04.02.2014 / CHE-168.562.961 / 01333133

■ **EVAG Verwaltungs AG**, in *Engelberg*, CHE-240.658.661, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2014, Publ. 1320527). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 27.01.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

Tagesregister-Nr. 167 vom 04.02.2014 / CHE-240.658.661 / 01333771

■ **Thade Wagner AG**, in *Kerns*, CHE-100.093.864, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2013, Publ. 7219968). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Thade, von Dallenwil, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Rotz, Stefan, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 168 vom 04.02.2014 / CHE-100.093.864 / 01333773

■ **Drogerie Bühlmann AG**, in *Sarnen*, CHE-109.264.362, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2009, S. 14, Publ. 5042126). Statutenänderung: 03.02.2014. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Drogerie- und Parfümeriewaren und alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikel. Sie ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, welche mit diesem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der erloschenen Einzelfirma «Dorfplatzdrogerie Bühlmann» in Sarnen, sämtliche Aktiven von CHF 436'075.45 und Passiven (ohne Eigenkapital) von CHF 194'110.90 gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2000 zum Preise von CHF 241'964.55, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 141'964.55 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 03.02.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft, in Ebikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Caroline,

von Rothenburg, in Flüelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil]; Bühlmann, Philippe, von Rothenburg, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen].

Tagesregister-Nr. 169 vom 05.02.2014 / CHE-109.264.362 / 01335411

■ **Masterford AG**, in *Engelberg*, CHE-140.253.039, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2013, Publ. 1120487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmer, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen b. Dübendorf (Wangen-Brüttisellen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Regli, Bruno, von Wassen, in Uitikon Waldegg (Uitikon), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 170 vom 05.02.2014 / CHE-140.253.039 / 01336451

■ **Moto Burch**, in *Sarnen*, CHE-109.495.016, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 10, Publ. 398770). Domizil neu: Galileo-Strasse 2, 6056 Kägiswil.

Tagesregister-Nr. 171 vom 05.02.2014 / CHE-109.495.016 / 01336453

■ **SCS Swiss Cleaners Services AG**, in *Alpnach*, CHE-112.911.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2013, Publ. 1032581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Hans Peter, von Rüegsau, in Liestal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Manuela, von Appenzell, in Riehen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Battistelli, Sandra, von Appenzell, in Basel, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 172 vom 05.02.2014 / CHE-112.911.794 / 01335791

■ **AMS Amazing Moments of Sports AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.403.212, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27.06.2012, S. 0, Publ. 6737966). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 173 vom 05.02.2014 / CHE-115.403.212 / 01335413

■ **mobileguru Fabbiano & Krummenacher**, in *Alpnach*, CHE-197.954.694, Untere Gründlistrasse 26, 6055 Alpnach Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.02.2014. Zweck: Handel und Vertrieb. Eingetragene Personen: Fabbiano, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in Ennetmoos, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krummenacher, Daniel, von Escholzmatt-Marbach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 175 vom 06.02.2014 / CHE-197.954.694 / 01338947

■ **TrickyBoo GmbH**, in *Sarnen*, CHE-143.143.401, c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.02.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Geschenkartikeln sowie Reisebüro-Dienstleistungen, zweckent-

sprechende Investitionen und Anlagen in Immobilien und entsprechende Finanzdienstleistungen, die Herstellung, Vermietung und den Verkauf von Lernmitteln. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Immobilien und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 04.02.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Weber, René, von Riehen, in Adliswil, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Weber, Helen Jane, von Seeberg, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 176 vom 06.02.2014 / CHE-143.143.401 / 01338949

■ **Lenogard GmbH**, bisher in Birmenstorf AG, CHE-108.689.196, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 10.03.2009, S. 3, Publ. 4918054). Gründungsstatuten: 23.10.1997, Statutenänderung: 31.01.2014. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Schwerzi 1, 6055 Alpnach Dorf.
Tagesregister-Nr. 177 vom 06.02.2014 / CHE-108.689.196 / 01338951

■ **Quissenz Capital SA**, in *Sarnen*, CHE-113.767.169, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27.03.2012, Publ. 6612630). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Augsten, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Klemens Josef, von Tuggen, in Jona (Rapperswil-Jona), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 178 vom 06.02.2014 / CHE-113.767.169 / 01338953

■ **ROMICA Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-113.612.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2012, Publ. 6910868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruffli, Marcel, von Zürich, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 179 vom 06.02.2014 / CHE-113.612.839 / 01338955

■ **ACI CONSULTING AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-102.908.483, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2013, Publ. 1093329). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Ob-

walden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 180 vom 06.02.2014 / CHE-102.908.483 / 01338957

■ **ARBOR Real Estate GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-219.339.358, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2013, Publ. 962799). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 181 vom 06.02.2014 / CHE-219.339.358 / 01338959

■ **Biocyte AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-112.743.404, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2013, Publ. 981489). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 182 vom 06.02.2014 / CHE-112.743.404 / 01338961

■ **Chico Salescontrol GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.471.656, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2013, Publ. 1118533). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 183 vom 06.02.2014 / CHE-115.471.656 / 01338963

■ **COPHARMA SWISSECOMPAGNIE AG**, in *Sarnen*, CHE-112.983.428, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2011, S. 10, Publ. 6000600). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 184 vom 06.02.2014 / CHE-112.983.428 / 01338965

■ **Elvesa GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.689.313, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2013, Publ. 1118535). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 185 vom 06.02.2014 / CHE-114.689.313 / 01338967

■ **Lemie GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.556.548, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2013, Publ. 1118539). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 186 vom 06.02.2014 / CHE-115.556.548 / 01338969

■ **Simon Verlag AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-100.360.172, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2013, Publ. 1103273). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 187 vom 06.02.2014 / CHE-100.360.172 / 01338971

■ **SPRE South Pacific Renewable Energy GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.788.263, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2013, Publ. 1091119). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 188 vom 06.02.2014 / CHE-114.788.263 / 01338973

■ **Titan Invest AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-102.891.090, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2013, Publ. 981491). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.01.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 189 vom 06.02.2014 / CHE-102.891.090 / 01338975

■ **Gaudete AG**, in *Sarnen*, CHE-447.714.474, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.02.2014. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Belastung, Veräusserung, Verwaltung, Überbauung und Vermittlung von Grundstücken und die Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern sowie Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verkaufen und verwerten. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 07.02.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gillmann, Marco, von Reichenbach im Kandertal, in Hildisrieden, Präsident, mit Ein-

zelunterschrift; Gillmann, Rudolf, von Reichenbach im Kandertal, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 190 vom 07.02.2014 / CHE-447.714.474 / 01341223

■ **Mountain Brokerage AG**, in Sarnen, CHE-168.525.428, c/o KBT Treuhand AG Obwalden, Enetriederstrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.02.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und den Verkauf von Grundstücken und Immobilien sowie die damit zusammenhängenden Geschäfte und Finanzierungen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein könnten, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Darlehen für eigene oder fremde Rechnung sowie Garantien und Pfandrechtsgeschäfte für verbundene Unternehmungen und Dritte eingehen. Sie kann Immobilien im In- und Ausland erwerben, verpachten, vermieten belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann jede Art von Schuld oder Wertpapieren, innerhalb der Schweiz oder im Ausland, erwerben, halten, verwalten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 1'050'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'050'000.00. Aktien: 10'500 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Gemäss Gründererklärung vom 06.02.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Cheridito, Dr. Yves, von Zürich, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Föhn, Sigisbert Anton genannt Sigi, von Unteriberg, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Remo, von Deitingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 191 vom 07.02.2014 / CHE-168.525.428 / 01341225

■ **injector solutions ag**, in Alpnach, CHE-114.114.219, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2013, Publ. 1184953). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Urs, von Härkingen, in Epalinges, Präsident, mit Einzelunterschrift; Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 192 vom 07.02.2014 / CHE-114.114.219 / 01341731

■ **MCF AG**, bisher in Baar, CHE-114.808.931, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2013, Publ. 1032455). Gründungsstatuten: 02.02.2011, Statutenänderung: 05.02.2014. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weischede, Sascha, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colshorn, Nicolai, deutscher Staatsangehöriger, in Allenwinden (Baar), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 193 vom 07.02.2014 / CHE-114.808.931 / 01341227

■ **NTC Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-113.162.687, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.2006, S. 9, Publ. 3550790). Statutenänderung: 06.02.2014. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Brief, Telefax oder E-Mail erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 06.02.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henger Treuhand AG, in Wädenswil, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 194 vom 07.02.2014 / CHE-113.162.687 / 01341733

■ **Panaor Handels AG**, in *Sarnen*, CHE-240.603.588, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2013, Publ. 1015537). Statutenänderung: 06.02.2014. Firma neu: **Juice Dream Trading AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Märki, Martin A., von Küsnacht ZH, in Männedorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Peter, Bruno, von Luthern, in Altendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cid, Juan Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Genf (Genève), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reis, Stéphane, portugiesischer Staatsangehöriger, in Genf (Genève), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rao, Mario, von Zürich, in Gland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 195 vom 07.02.2014 / CHE-240.603.588 / 01341229

■ **Florian Ast**, in *Sachseln*, CHE-112.700.754, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2010, S. 12, Publ. 5648400). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 196 vom 07.02.2014 / CHE-112.700.754 / 01341231

■ **Grigori Khossid & Co.**, in *Alpnach*, CHE-219.396.267, Brünigstrasse 22, 6055 Alpnach Dorf, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.01.2014. Zweck: Durchführen von Beratungstätigkeiten im Bereich Family Office oder Asset Management. Eingetragene Personen: Khossid, Grigori, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bär Khossid, Mariia, deutsche Staats-

angehörige, in Zürich, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 197 vom 10.02.2014/CHE-219.396.267/01344211

■ **Empire Trading AG**, in *Sarnen*, CHE-116.334.051, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03.03.2011, Publ. 6059662). Firma neu: **Empire Trading AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 07.02.2014 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Begovic, Daniel, deutscher Staatsangehöriger, in Steckborn, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritschi, Marc, von Horgen, in Wädenswil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 198 vom 10.02.2014/CHE-116.334.051/01344213

■ **Swiss Explorers GmbH**, in *Lungern*, CHE-405.673.444, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2013, Publ. 1015541). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeger Susmani, Dorothea Gabriela, von Breitenbach, in Adelboden, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 199 vom 10.02.2014/CHE-405.673.444/01344215

■ **Zuchland AG**, in *Engelberg*, CHE-115.148.066, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26.10.2009, S. 12, Publ. 5309778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaner, Marc, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rodel, Philipp Andreas, von Fahrwangen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 200 vom 10.02.2014/CHE-115.148.066/01344217

■ **KZS Kauf Zentrum Solutions SA en Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-114.367.051, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2012, Publ. 6652114). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 201 vom 10.02.2014/CHE-114.367.051/01344219

■ **Kryolan City GmbH**, in *Kerns*, CHE-318.136.250, Industriestrasse 23, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.01.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Kosmetik- und Fasnachtsartikeln aller Art. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Zweckes der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 21'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen mit Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom

27.01.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Egger, Heinrich Josef genannt Heinz, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Egger, Tamara Barbara, von Kerns, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Egger, Silvio Heinz, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 202 vom 11.02.2014 / CHE-318.136.250 / 01347825

■ **Abächerli Holding AG**, in Sarnen, CHE-101.051.897, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2009, S. 19, Publ. 5077458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luternauer, Franz, von Buchrain, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Zemp, Christian, von Littau und Malters, in Littau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünenfelder, Reinhard, von Vilters-Wangs, in Bellmund, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 203 vom 11.02.2014 / CHE-101.051.897 / 01347827

■ **Alpnach Norm-Schränkelemente AG**, in Alpnach, CHE-106.080.044, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2013, Publ. 1005623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bareiss, Thomas, von Balsthal, in Meikirch, mit Kollektivprokura zu zweien; Ammann, Marcel, von Kirchberg SG, in Oberbüren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri, Martin, von Mümliswil-Ramiswil, in Mühleberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Acorus-Treuhand AG (CHE-107.227.580), in Meggen, Revisionsstelle [bisher: Acorus-Treuhand AG, in Meggen (CH-100.3.003.946-9)].

Tagesregister-Nr. 204 vom 11.02.2014 / CHE-106.080.044 / 01347829

■ **arcfutur GmbH**, in Sarnen, CHE-113.546.409, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 25.03.2010, S. 15, Publ. 5557810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Mathias, von Wettingen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wald, Marion, deutsche Staatsangehörige, in Wilen (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 205 vom 11.02.2014 / CHE-113.546.409 / 01347831

■ **Damaro GmbH**, in Sarnen, CHE-114.163.092, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2011, Publ. 6252276). [gestrichen: Die Erbgemeinschaft Roger Duss besteht aus: Koller, Cheyenne

Joena, von Grossdietwil und Willisau, in Wauwil und Koller, Astrid Monika, von Grossdietwil und Willisau, in Wauwil]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erbgemeinschaft Roger Duss, in Wauwil, Gesellschafterin, mit 16 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Astrid Monika, von Grossdietwil und Willisau, in Wauwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 16 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 206 vom 11.02.2014 / CHE-114.163.092 / 01347833

■ **Juice Dream Trading AG**, in *Sarnen*, CHE-240.603.588, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2014, Publ. 1341229). Domizil neu: Enetrie-derstrasse 22, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 207 vom 11.02.2014 / CHE-240.603.588 / 01347835

■ **Karintha Trade AG**, in *Sachseln*, CHE-100.293.268, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1993, S. 6877). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey-De Beer, Anna-Catharina, von Basel, in Lufingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaibac AG (CHE-102.775.503), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Kaibac AG].

Tagesregister-Nr. 208 vom 11.02.2014 / CHE-100.293.268 / 01347837

■ **NH Akustik + Design AG**, in *Lungern*, CHE-101.964.094, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2013, Publ. 7108548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mayer, Jürgen, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fries, Arthur, von Steinen, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Hegglin, Georg, von Menzingen, in Wilen (Sarnen), Delegierter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Achermann, Guido, von Pfaffnau und Willisau, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Pfaffnau]; BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Luzern (CH-100.9.010.550-2)].

Tagesregister-Nr. 209 vom 11.02.2014 / CHE-101.964.094 / 01347839

■ **Suisse des Immeubles AG**, in *Engelberg*, CHE-112.044.973, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 16.09.2013, Publ. 1077753). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abeygoonewardene, Andres, von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Abey, David, von Bütschwil-Ganterschwil, in Birsfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 210 vom 11.02.2014 / CHE-112.044.973 / 01347841

■ **Valoris Treuhand GmbH**, in *Kerns*, CHE-109.364.466, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2010, S. 13, Publ. 5782558). Die Gesellschaft (Firma neu: «Horizon Consulting GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 212 vom 11.02.2014/CHE-109.364.466/01347845

■ **Verwaltungsgenossenschaft Neuschwändi VGN**, in *Engelberg*, CHE-107.370.668, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2013, Publ. 1025097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herger-Waser, Theres, von Engelberg, in Steinhausen, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Arthur, von Ebikon, in Baar, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagesregister-Nr. 211 vom 11.02.2014/CHE-107.370.668/01347843

Sarnen, 20. Februar 2014

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,
6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,
Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
6175 Expl. WEMF/SW, Basis 2012/2013

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Grossauflage s/w Fr. 345.60
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWST.